

ВНИМАНИЕ! Эта версия перевода НЕ отражает поправки к Закону, опубликованные в июле 2023 г. Изменения будут отражены в переводе в течение нескольких недель.

Дата последнего обновления: **15.04.2023 в 09:10**

Что нового: добавлен пересказ предложенных на голосование поправок к Закону об иностранцах (последняя страница).

Этот перевод создан командой переводчиков-волонтеров и предназначен широкому кругу русскоязычных пользователей для бесплатного самостоятельного изучения.

Документ будет дополняться (см. дату последнего обновления). В финальной версии он будет включать *основные положения Закона об иностранцах* и *список документов для ВНЖ и ПМЖ* с сайта сербского Министерства внутренних дел.

! Выводы, сделанные после чтения текста закона, могут не соответствовать толкованию и практике органов МВД Сербии. За толкованием положений закона и отдельных статей рекомендуем обратиться к юристам.

Русскоязычные юристы в Сербии:

Полина Бабич: anpodu@gmail.com, +381628844768 (все мессенджеры)

Яна Полак: advokat.polak.jana@gmail.com, +381621107050 (все мессенджеры),
<https://www.polaklawoffice.rs/>

Над документом работает команда переводчиков группы ПЕРЕВОДЫ СЕРБИЯ:

Анна Ростоккина: anna.rostokina@gmail.com, Telegram: @anna_rostokina

Виктория Мартынова: vicky.martynova@gmail.com, Telegram: @vicky_martynova, IG: @vicky.martynova

Милица Чомич: Telegram: Milica Čomić

! Если вы заметили, что кто-то пытается брать оплату за пользование этим переводом или использует его в коммерческих целях, пожалуйста, сообщите нам об этом.

Чтобы связаться с нами, сообщить о замеченной ошибке, передать нам благодарность, критику, предложение о сотрудничестве или сделать донейшн, пожалуйста, пишите сюда:

Анна Ростоккина anna.rostokina@gmail.com, Telegram: @anna_rostokina

Если вам нужен перевод, вы можете обратиться в Телеграм-группу ПЕРЕВОДЫ СЕРБИЯ. Мы помогаем искать переводчиков в разных городах для безвозмездной и возмездной работы, предоставляем информацию о заверении переводов и других переводческих практиках в Сербии:

<https://t.me/+aSvfaV2KXmhiMjU0>

ЗАКОН ОБ ИНОСТРАНЦАХ

(«Служебные ведомости РС», №№ 24/2018 и 31/2019)

[Оригинал закона на сербском](#)

Значение понятий

Статья 3

(1) Отдельные понятия, употребляемые в данном законе, имеют следующие значения:

1) **иностранец** — любое лицо, не имеющее гражданства Республики Сербии;

Важно: Определения основных терминов и понятий перечислены в **статье 3** Закона об иностранцах. Там же в скобках приведены важные примечания переводчиков об используемых русских эквивалентах.

- 2) **соответствующий орган** — организационное подразделение Министерства внутренних дел, Дирекции полиции, расположенное вне штаб-квартиры, которое осуществляет деятельность в связи с передвижением и пребыванием иностранцев;
- 3) **пограничная полиция** — организационное подразделение Министерства внутренних дел, Дирекции полиции в штаб-квартире, которое осуществляет деятельность по пограничному контролю и деятельность, связанную с передвижением и пребыванием иностранцев;
- 4) **дипломатическое представительство и консульская служба Республики Сербии** (далее в тексте: **дипломатическое представительство и консульская служба – прим. перев.**) — постоянная дипломатическая миссия и консульская служба Республики Сербии за границей, уполномоченная выдавать визы в соответствии с Венской конвенцией о консульских сношениях;
- 5) **въезд** — приезд иностранца на территорию Республики Сербии, одобренный пограничной полицией, путем пересечения государственной границы, т.е. прохождения пограничного пункта, в котором осуществляется пограничный контроль, причем нахождение иностранца в транзитной зоне аэропорта, на якорной стоянке пристани или порта, через которые осуществляется международное сообщение, не считается в значении настоящего закона въездом в Республику Сербию;
- 6) **транзит** — это пересечение территории Республики Сербии;
- 7) **пограничный контроль** подразумевает проверку лиц и заграничных паспортов или иных официальных документов, удостоверяющих личность иностранца, при пересечении государственных границ, досмотр транспортного средства и вещей, которые осуществляются на территории пограничного пункта в связи с намерением пересечь государственную границу или непосредственно по пересечении государственной границы, и иные меры контроля, предусмотренные законом;
- 8) **причины защиты безопасности Республики Сербии** являются проявлением необходимости защищать насущные и постоянные национальные ценности, определенные Конституцией и законодательством, включая безопасность сербских граждан;
- 9) **лицо без гражданства** — иностранец, которого ни одно государство не признает своим гражданином в соответствии со своим действующим национальным законодательством;
- 10) **страна происхождения** — государство, гражданином которого является иностранец, или страна, в которой находится обычное место жительства лица без гражданства;
- 11) **обычное место жительства** — место, в котором иностранец длительно пребывал в обстоятельствах, исходя из которых можно заключить, что пребывание в таком месте или на такой территории не было исключительно временным;
- 12) **иностраннный проездной документ** — личный, семейный, совместный, дипломатический или служебный паспорт, удостоверение личности моряка,

Важно: Определения основных терминов и понятий перечислены в **статье 3** Закона об иностранцах. Там же в скобках приведены важные примечания переводчиков об используемых русских эквивалентах.

снабженное визой, или иной документ, который согласно международным договорам признается достаточным для пересечения границ, на основании которого можно установить личность его владельца, срок действия которого не истек и который выдан в соответствии с законодательством иностранного государства или соответствующим актом международной организации (далее в тексте: **загранпаспорт** — прим. перев.)¹;

- 13) **личная карта иностранца** — документ, удостоверяющий личность иностранца с постоянным видом на жительство (далее в тексте: **ПМЖ** — прим. перев.) или иностранца с временным видом на жительство (далее в тексте: **ВНЖ** — прим. перев.)², если у него нет действующего загранпаспорта;
- 14) **перевозчик** — юридическое лицо или физическое лицо — индивидуальный предприниматель, зарегистрированное в целях общественной транспортировки пассажиров воздушным, автомобильным, водным или железнодорожным сообщением;
- 15) **несовершеннолетнее лицо** — иностранец, которому не исполнилось восемнадцати лет;
- 16) **несовершеннолетнее лицо без сопровождения** — иностранец, которому не исполнилось восемнадцати лет и который въезжает в Республику Сербию без сопровождения родителя, опекуна или взрослого человека, несущего за него ответственность, или который после въезда в Республику Сербию остался без сопровождения родителя, опекуна или взрослого человека, который несет за него ответственность;
- 17) **трудоустройство** — заключение трудовых отношений или привлечение иностранца на работу в значении положений, которые определяют трудоустройство иностранцев в Республике Сербии;
- 18) **воссоединение семьи** — въезд и пребывание ближайших родственников гражданина Сербии или иностранца, который законно находится на территории Республики Сербии, в целях сохранения единства семьи;
- 19) **студент** — иностранец, который поступил в аккредитованное высшее учебное заведение в целях получения высшего образования, в соответствии с нормативно-правовыми актами, регулирующими сферу высшего образования;
- 20) **учащийся** — иностранец, который поступил в учреждение начального или среднего образования в соответствии с нормативно-правовыми актами, регулирующими сферу начального и среднего образования;

¹ Далее в переводе используется слово «загранпаспорт», так как оно отражает самый частый случай, а также чтобы избежать путаницы с документами, дающими право проезда на транспорте (билеты и т.п.), однако следует иметь в виду, что возможный перечень применимых документов в каждом конкретном случае может быть шире, например, если для въезда в Сербию гражданину определенной страны достаточно национального удостоверения личности (прим. перев.).

² Более корректным переводом сербских терминов *privremeni boravak* и *stalno nastanjenje* будет разрешение на временное проживание и вид на жительство соответственно, тем не менее, в этом переводе мы придерживаемся сложившейся в русскоязычном сообществе Сербии практики, когда их называют ВНЖ и ПМЖ соответственно (прим. перев.).

- 21) **научно-исследовательская работа** — творческая работа, которая осуществляется систематически в целях повышения уровня знаний и их применения во всех областях науки в соответствии с нормативно-правовыми актами, регулирующими научно-исследовательскую деятельность;
- 22) **научно-исследовательская организация** — государственная или частная организация, которая занимается научно-исследовательской деятельностью в Республике Сербии;
- 23) **научный сотрудник** — иностранный гражданин, который получил докторскую степень в определенной научной области или обладает соответствующим высшим образованием, которое позволяет ему приступить к написанию докторской диссертации, и которого научно-исследовательская организация выбрала в целях осуществления его исследовательской деятельности;
- 24) **особо уязвимые лица** — люди с инвалидностью, пожилые лица, одинокие родители несовершеннолетних детей, жертвы пыток, изнасилований или иной формы тяжкого насилия (включая насилие в семье или партнерских отношениях, которое может быть обусловлено полом, гендером, сексуальной ориентацией и гендерной идентичностью), жертвы торговли людьми, люди, которые в стране происхождения сталкиваются с угрозой пыток, бесчеловечного или унижающего обращения или преследования из-за своей сексуальной ориентации или гендерной идентичности, несовершеннолетние лица и несовершеннолетние лица без сопровождения;
- 25) **нелегальное пребывание** — нахождение на территории Республики Сербии иностранца, который не выполняет или более не выполняет условия въезда или дальнейшего пребывания на территории Республики Сербии;
- 26) **возвращение** — процесс добровольного или принудительного возвращения иностранца в страну происхождения, страну транзита в соответствии с двусторонними соглашениями или соглашениями о реадмиссии или в страну, куда иностранец добровольно возвращается и где он будет принят;
- 27) **принудительное выдворение** — исполнение обязательства по возвращению с применением полицейских полномочий;
- 28) **пункт временного пребывания иностранцев (далее в тексте: депортационный пункт – прим. перев.)** — объект для размещения иностранцев, которым не разрешен въезд в страну или в отношении которых вынесено решение о депортации, выдворении из страны или возвращении, которых невозможно немедленно выдворить и которым в соответствии с законом назначено пребывание под усиленным полицейским надзором;
- 29) **адрес проживания** — город, муниципалитет, населенный пункт, улица, номер дома, этаж и номер квартиры, по которому иностранец намеревается пребывать в течение одобренного временного вида на жительство в Республике Сербии.

Гендерная нейтральность выражений

Важно: Определения основных терминов и понятий перечислены в **статье 3** Закона об иностранцах. Там же в скобках приведены важные примечания переводчиков об используемых русских эквивалентах.

Статья 4

Все выражения в настоящем законе имеют равное гендерное значение, вне зависимости от того, используются они в мужском или женском роде, и равно относятся к мужскому и женскому роду.

Использование загранпаспорта

Статья 5

(1) Иностранец, имеющий множественное гражданство, считается гражданином того государства, которое выдало ему загранпаспорт, с которым он въехал в Республику Сербию.

(2) Во время пребывания на территории и при выезде из Республики Сербии иностранец обязан пользоваться загранпаспортом того же государства, с которым он въехал на территорию Республики Сербии.

IV ПРЕБЫВАНИЕ ИНОСТРАНЦА

Краткосрочное пребывание иностранца

Статья 39

(1) Иностранный гражданин может пребывать в Республике Сербии краткосрочно, затем на основании визы на более длительное пребывание, временного вида на жительство (ВНЖ) и постоянного вида на жительство (ПМЖ).

(2) Краткосрочное пребывание иностранного гражданина в Республике Сербии — пребывание без визы до 90 дней в любой период в 180 дней, считая с даты первого въезда, если международным договором не определено иное. [\(В отношении граждан Российской Федерации определено иное: не более 30 дней со дня первого въезда без ограничения общего пребывания на территории Республики Сербии – прим. перев.\)³](#).

(3) Если во время краткосрочного пребывания иностранца возникнет одна из указанных в настоящем законе причин для вынесения запрета на пребывание, соответствующий орган может своим решением отказать иностранцу в краткосрочном пребывании, вынести запрет на въезд на территорию Республики Сербии на определенный временной период и определить срок на выезд из Республики Сербии, который не может превышать 30 дней.

(4) К вынесению запрета соответственно применяются положения статьи 78 настоящего закона.

(5) Иностранец может обжаловать решение об отказе в краткосрочном пребывании и запрете на въезд, подав жалобу в соответствующий орган в течение 15 дней со дня получения решения. Жалоба подается в письменном виде, на сербском языке, с оплатой установленной государственной таксы.

³ См текст [международного соглашения об условиях взаимных поездок граждан Российской Федерации и граждан Республики Сербии](#).

(6) Решение по жалобе принимает Министерство внутренних дел.

(7) Обжалование не влияет на срок исполнения решения.

(8) Положения данной статьи (абзацы 3-7) соответственно применяются и к отказу в пребывании иностранцу, который пребывает в Республике Сербии на основании визы на длительное пребывание.

Временный вид на жительство (ВНЖ)

Статья 40

(1) ВНЖ — это разрешение на пребывание в Республике Сербии иностранного гражданина, который планирует пребывать в Республике Сербии более 90 дней на основании:

- 1) трудоустройства;
- 2) обучения в школе или изучения сербского языка;
- 3) обучения в вузе;
- 4) участия в программах международного обмена учащимися или студентами;
- 5) специализации, профессионального обучения и стажировки;
- 6) научно-исследовательской работы или иной научно-образовательной деятельности;
- 7) воссоединения семьи;
- 8) осуществления религиозной деятельности;
- 9) лечения или медицинского ухода;
- 10) владения недвижимостью;
- 11) причин гуманитарного характера;
- 12) статуса предполагаемой жертвы торговли людьми;
- 13) статуса жертвы торговли людьми;
- 14) других обоснованных причин в соответствии с законодательством или международным договором.

(2) В порядке исключения из абзаца (1) данной статьи ВНЖ на основании трудоустройства может быть одобрен иностранцу, который планирует пребывать в Республике Сербии менее 90 дней, а его работа в соответствии с нормативно-правовыми актами, определяющими трудоустройство иностранцев, требует разрешения на работу.

(3) Иностранец, ВНЖ которому одобрен на одном из оснований, указанных в абзаце (1) данной статьи, обязан пребывать в Республике Сербии в соответствии с основанием, на котором ему одобрен ВНЖ.

(4) В порядке исключения из абзаца (1) данной статьи, вне зависимости от основания для одобрения ВНЖ, временный вид на жительство может быть одобрен определенным категориям иностранцев.

Важно: Определения основных терминов и понятий перечислены в **статье 3** Закона об иностранцах. Там же в скобках приведены важные примечания переводчиков об используемых русских эквивалентах.

- (5) Критерии определения таких категорий, а также сами категории, указанные в абзаце (4) данной статьи, определяются правительственным актом.

Подача заявления на временный вид на жительство и сроки

Статья 41

- (1) Заявление на одобрение или продление ВНЖ иностранец подает лично или в электронном виде соответствующему органу на бланке установленной формы.
- (2) Иностранец, который легально въехал в Республику Сербию и для въезда которого не требуется виза, а также и иностранец, который въехал в Республику Сербию с визой на долгосрочное пребывание и легально пребывает в Республике Сербии, подает заявление на ВНЖ.
- (3) Иностранец может подать заявление на ВНЖ в Республике Сербии в электронном виде, находясь в другом государстве.
- (4) В порядке исключения из абзаца 2 данной статьи при наличии причин гуманитарного характера, или причин, продиктованных чрезвычайными обстоятельствами, или причин, соответствующих интересам Республики Сербии, иностранец, который легально пребывает в Республике Сербии с визой на краткосрочное пребывание, может подать заявление на одобрение ВНЖ, предоставив доказательства наличия указанных причин.
- (5) Основание для подачи заявления на ВНЖ должно быть идентичным основанию выдачи визы на долгосрочное пребывание.
- (6) Заявление на продление ВНЖ подается не ранее, чем за 3 месяца, и не позднее, чем за 30 дней до истечения срока действия ВНЖ.
- (7) Иностранец, который своевременно подает заявление на одобрение или продление ВНЖ, может оставаться в Республике Сербии до окончания процесса первой инстанции или до окончания процесса второй инстанции в случае обжалования решения об отказе по заявлению.
- (8) Если основания для ВНЖ подпадают под интересы Республики Сербии, если подтвердится наличие причин гуманитарного характера или чрезвычайные обстоятельства, соответствующий орган может рассматривать заявление на продление ВНЖ, которое подано по истечении срока действующего ВНЖ, если период между истечением предыдущего ВНЖ и подачи заявления на продление ВНЖ не превышает трех месяцев.
- (9) Если соответствующий орган одобрит продление ВНЖ, указанное в абзаце (7) данной статьи, период от истечения ранее одобренного ВНЖ до подачи заявления на продление ВНЖ считается легальным и непрерывным пребыванием.
- (10) Детальные условия подачи заявки на одобрение ВНЖ в электронном виде определяет министр внутренних дел.

Объединенное заявление на временный вид на жительство (ВНЖ) и разрешение на работу (РНР)

Статья 41a

Важно: Определения основных терминов и понятий перечислены в **статье 3** Закона об иностранцах. Там же в скобках приведены важные примечания переводчиков об используемых русских эквивалентах.

(1) Заявление на одобрение или продление ВНЖ иностранца с заявлением на разрешение на работу иностранец подает лично или в электронном виде соответствующему органу на бланке установленной формы.

(2) На заявление, указанное в абзаце (1) данной статьи, оплачивается установленная административная такса.

(3) Внешний вид и содержание бланка из абзаца (1) данной статьи, а также документацию, которая подается вместе с заявлением, определяют по взаимному согласованию министр внутренних дел и министр труда.

Полномочия по принятию решения

Статья 42

(1) Решение об одобрении или продлении ВНЖ принимает соответствующий орган в течение 30 дней со дня подачи заявления.

(2) При принятии решения по поданному заявлению на одобрение ВНЖ соответствующий орган, помимо оценки того, выполнены ли общие условия из статьи 43 настоящего закона, получает от государственного органа, отвечающего за защиту безопасности Республики Сербии, оценку того, представляет ли пребывание иностранца на территории Республики Сербии неприемлемый риск для безопасности.

(3) Срок предоставления вышеуказанной оценки составляет 25 дней со дня подачи заявления на рассмотрение.

Общие условия выдачи одобрения временного вида на жительство

Статья 43

(1) К заявлению на одобрение или продление ВНЖ иностранец прилагает:

- 1) действительный личный или служебный загранпаспорт;
- 2) доказательство наличия средств на проживание на время запланированного пребывания;
- 3) регистрацию по адресу временного или постоянного проживания в Республике Сербии;
- 4) доказательство медицинского страхования на время запланированного пребывания;
- 5) доказательство оправданности заявления на одобрение ВНЖ в соответствии с основаниями, описанными в статье 40 настоящего закона, а также иные документы — по запросу соответствующего органа;
- 6) доказательство об оплате установленной административной таксы.

(2) Детальные условия одобрения ВНЖ, внешний вид заявления на одобрение ВНЖ, а также внешний вид и способ внесения наклейки ВНЖ в загранпаспорт определяет министр внутренних дел.

Срок временного вида на жительство

Важно: Определения основных терминов и понятий перечислены в **статье 3** Закона об иностранцах. Там же в скобках приведены важные примечания переводчиков об используемых русских эквивалентах.

Статья 44

- (1) ВНЖ может быть одобрен на период до одного года и продлен на тот же срок действия в зависимости от основания ВНЖ и наличия причин, по которым одобряется ВНЖ.
- (2) ВНЖ одобряется путем наклеивания наклейки ВНЖ в иностранный загранпаспорт.
- (3) Загранпаспорт с наклейкой выдается лично в руки.
- (4) В исключительных случаях, если на то существуют оправданные причины, загранпаспорт с наклейкой ВНЖ может получить доверенное лицо иностранца.
- (5) Срок действия загранпаспорта должен превышать срок, на который одобряется ВНЖ, как минимум на три месяца.
- (6) В исключительных случаях, если на то есть причины гуманитарного характера, интересы Республики Сербии или чрезвычайные обстоятельства, иностранцу без действующего загранпаспорта, который исполняет общие условия из статьи 43 настоящего закона, ВНЖ может быть одобрен или продлен посредством письменного решения.

Отказ в заявлении на временный вид на жительство

Статья 45

- (1) В заявлении на ВНЖ или продление ВНЖ отказывают, когда:
 - 1) срок действия личного или служебного загранпаспорта меньше срока, указанного в абзаце (5) статьи 44 настоящего закона;
 - 2) не выполнено одно или более условий, указанных в абзаце (1) статьи 43 настоящего закона;
 - 3) в отношении иностранца действует защитная мера – выдворение, мера безопасности – депортация или запрет на въезд;
 - 4) этого требуют причины защиты безопасности Республики Сербии и ее граждан;
 - 5) имеются обоснованные подозрения, что иностранец не будет пользоваться ВНЖ по указанному назначению;
 - 6) иностранец подал фальсифицированный загранпаспорт;
 - 7) установлено, что доказательства, приложенные к заявлению, фальсифицированы или получены нелегальным путем;
 - 8) имеются обоснованные причины верить, что иностранец не будет действовать в соответствии с правопорядком Республики Сербии.
- (2) Если при проверке загранпаспорта или записей, которые ведутся в соответствии с нормативно-правовыми актами о записях и обработке данных в сфере внутренних дел, будет установлено, что иностранец во время срока действия предыдущего одобренного ВНЖ пребывал в Республике Сербии менее половины того времени, на которое ему был одобрен ВНЖ, соответствующий орган может отказать в заявке на продление ВНЖ, если иностранец не предоставит доказательства обоснованного пребывания за пределами Республики Сербии.

Важно: Определения основных терминов и понятий перечислены в **статье 3** Закона об иностранцах. Там же в скобках приведены важные примечания переводчиков об используемых русских эквивалентах.

(3) Иностранец может обжаловать решение об отказе по заявлению на одобрение ВНЖ или продление ВНЖ через соответствующий орган в течение 15 дней со дня получения решения.

(4) Жалоба подается в письменном виде, на сербском языке, с оплатой установленной таксы.

(5) Решение по обжалованию решения об отказе на одобрение ВНЖ или продление ВНЖ принимает Министерство внутренних дел.

(6) Обжалование отсрочивает исполнение решения.

(7) Против решения, вынесенного в процессе второй инстанции, может быть возбужден административный спор, возбуждение административного спора не отсрочивает исполнение решения органа второй инстанции.

Временный вид на жительство на основании трудоустройства

Статья 46

(1) ВНЖ на основании трудоустройства может быть одобрен иностранцу, который выполняет общие условия из статьи 43 настоящего закона и который:

- 1) в соответствии с нормативно-правовыми актами, определяющими трудоустройство иностранцев в Республике Сербии, в качестве предварительного условия для получения разрешения на работу в Республике Сербии должен иметь одобренный ВНЖ или
- 2) планирует пребывать в Республике Сербии на основании трудоустройства более 90 дней, но не нуждается в разрешении на работу в значении нормативно-правовых актов, определяющих трудоустройство иностранцев в Республике Сербии.

(2) Иностранец, который пребывает в Республике Сербии до 90 дней в течение 180 дней и который намеревается осуществить право на работу в период короче 90 дней, для которой в соответствии с нормативно-правовыми актами, определяющими трудоустройство иностранцев, ему нужно разрешение на работу, должен подать заявление на ВНЖ в соответствии с положениями настоящего закона.

(3) *(удалено в последней редакции закона)*

Временный вид на жительство на основании обучения в школе или изучения языка

Статья 47

(1) ВНЖ на основании обучения в школе, т.е. получения образования в начальных или средних школах или изучения сербского языка в целях продолжения школьного или высшего образования в Республике Сербии может быть одобрен иностранцу, который выполняет общие условия из статьи 43 настоящего закона и который приложит доказательства зачисления в аккредитованное образовательное учреждение или доказательство зачисления в организацию, зарегистрированную в сфере остального образования или изучения языка.

(2) Для одобрения ВНЖ несовершеннолетнему лицу в целях обучения в школе в Республике Сербии требуется согласие родителя, опекуна или законного представителя, а также гарантия, что совершеннолетнее лицо, проживающее в Республике Сербии, будет нести ответственность за иностранца во время пребывания в Республике Сербии, особенно в отношении обеспечения места проживания несовершеннолетнего иностранца, медицинского обслуживания и средств на проживание.

(3) Если совершеннолетнее лицо — гарант несовершеннолетнего лица, получающего школьное образование, является иностранным гражданином, ВНЖ несовершеннолетнему лицу одобряется на тот же период, на который ВНЖ одобрен гаранту.

Временный вид на жительство на основании обучения в вузе

Статья 48

(1) ВНЖ на основании обучения в вузе в Республике Сербии может быть одобрен иностранцу, которым выполняются общие условия из статьи 43 настоящего закона и который предоставит доказательство зачисления в аккредитованное высшее учебное заведение для получения высшего образования в Республике Сербии.

(2) ВНЖ из абзаца (1) данной статьи одобряется сроком на один год и может быть продлен на такой же период, за исключением случая из абзаца (5) статьи 44 настоящего закона.

(3) В случае, если продолжительность учебы в вузе составляет менее одного года, ВНЖ одобряется на срок, соответствующий продолжительности учебы.

(4) В продлении ВНЖ иностранцу на основании учебы в вузе, помимо причин, установленных статьей 45 настоящего закона, будет отказано, если будет установлено, что иностранец долговременно не добивается удовлетворительных результатов в учебе в соответствии с нормативно-правовыми актами, регулирующими область высшего образования.

Временный вид на жительство на основании участия в программах международного обмена учащимися и студентами

Статья 49

(1) ВНЖ на основании участия в программах международного обмена учащимися и студентами в Республике Сербии может быть одобрен иностранцу, который выполняет общие условия из статьи 43 настоящего закона и который предоставит доказательство участия в программах международного обмена учащимися и студентами, одобренных министерством, обладающим компетенцией в вопросах образования и науки.

(2) Для одобрения ВНЖ иностранцу — несовершеннолетнему лицу на основании участия в программах международного обмена учащимися в Республике Сербии необходимо согласие родителей, опекунов либо законного представителя, а также гарантия того, что организация, реализующая программу обмена учащимися, будет нести ответственность за иностранца — несовершеннолетнего лица в продолжение его пребывания в Республике Сербии, в особенности в плане обеспечения иностранцу размещения, медицинского обслуживания и средств на проживание.

Временный вид на жительство на основании специализации, профессионального обучения или стажировки

Статья 50

(1) ВНЖ на основании специализации, профессионального обучения или стажировки может быть одобрен иностранцу, который выполняет общие условия из статьи 43 настоящего закона и который предоставит доказательство от соответствующего органа, учреждения или иного юридического лица в Республике Сербии, что ему одобрена специализация, профессиональное обучение или стажировка, а также программу, которой определяется их продолжительность.

(2) К иностранцу, которому одобрен ВНЖ из абзаца (1) данной статьи, применяются нормативно-правовые акты, регулирующие трудоустройство иностранцев в Республике Сербии, если он приобретает права на основании работы в Республике Сербии.

Временный вид на жительство на основании научно-исследовательской работы или иной научно-образовательной деятельности

Статья 51

(1) ВНЖ на основании научно-исследовательской работы или иной научно-образовательной деятельности может быть одобрен иностранцу, который выполняет общие условия из статьи 43 настоящего закона и который предоставит заключенный с научно-исследовательской организацией договор об осуществлении научно-исследовательской работы и реализации исследовательской деятельности.

(2) ВНЖ из абзаца (1) данной статьи одобряется сроком на один год и может быть продлен на такой же период, за исключением случая из абзаца (5) статьи 44 настоящего закона.

(3) Если продолжительность научно-исследовательской работы или иной научно-образовательной деятельности составляет менее одного года, ВНЖ одобряется на срок, соответствующий продолжительности научно-исследовательской работы или иной научно-образовательной деятельности.

(4) К иностранцу, которому одобрен ВНЖ из абзаца (1) данной статьи, применяются нормативно-правовые акты, регулирующие трудоустройство иностранцев в Республике Сербии.

Временный вид на жительство на основании осуществления религиозной деятельности

Статья 52

ВНЖ на основании осуществления религиозной деятельности может быть одобрен иностранцу, который выполняет общие условия из статьи 43 настоящего закона и который предоставит доказательства занятости в признанной законом церкви или религиозной общине в целях ведения церковных дел или осуществления богослужения в соответствии с нормативно-правовыми актами, регулирующими положение религиозных общин.

Важно: Определения основных терминов и понятий перечислены в **статье 3** Закона об иностранцах. Там же в скобках приведены важные примечания переводчиков об используемых русских эквивалентах.

Временный вид на жительство на основании лечения или медицинского ухода

Статья 53

ВНЖ на основании лечения или медицинского ухода может быть одобрен иностранцу, который выполняет условия из статьи 43 настоящего закона и который предоставит доказательство того, что медицинское учреждение или учреждение социальной защиты предоставит адекватные услуги по необходимому лечению или медицинскому уходу.

Временный вид на жительство на основании владения недвижимостью

Статья 54

(1) ВНЖ на основании прав собственности в отношении недвижимости может быть одобрен иностранцу, который выполняет общие условия из статьи 43 настоящего закона и который предоставит доказательства собственности в отношении данной недвижимости.

(2) Недвижимостью в значении настоящего закона являются жилые здания и квартиры в Республике Сербии, в отношении которых иностранец может обладать правом собственности и в которых иностранец проживает в Республике Сербии.

Временный вид на жительство на основании воссоединения семья

Статья 55

(1) Если выполнены общие условия из статьи 43 настоящего закона, ВНЖ на основании воссоединения семьи может быть одобрен иностранцу, ближайшему родственнику гражданина Республики Сербии, ближайшему родственнику иностранца с одобренным ВНЖ или ПМЖ в Республике Сербии, а также ближайшему родственнику иностранца, который получил убежище в Республике Сербии.

(2) Ближайшими родственниками в значении настоящего закона считаются супруги, партнеры, с которыми лицо состоит во внебрачном союзе, их дети, родившиеся в браке или вне брака, приемные дети или пасынки и падчерицы младше 18 лет, которые не вступили в брак, а также родители либо приемные родители детей младше 18 лет, если дети не вступили в брак.

(3) В порядке исключения ближайшим родственником может считаться:

- 1) иной родственник гражданина Сербии или иностранца, имеющего одобренный ВНЖ или ПМЖ в Республике Сербии, или иной родственник его супруга или партнера по внебрачному союзу, который зависит от них и лишен адекватной заботы семьи в стране происхождения, или
- 2) совершеннолетний ребенок гражданина Сербии или иностранца, имеющего одобренный ВНЖ или ПМЖ в Республике Сербии, или совершеннолетний ребенок его супруга или партнера по внебрачному союзу, не вступивший в брак и не способный самостоятельно заботиться о своих потребностях по состоянию здоровья.

(4) В случае полигамного брака воссоединение семьи будет разрешено лишь одному супругу и их общим детям младше 18 лет, которые не вступили в брак.

Временный вид на жительство для члена семьи иностранца, которому одобрено убежище

Статья 56

(1) Для того, чтобы ВНЖ был одобрен ближайшему родственнику иностранца, которому одобрено убежище в Сербии, нет необходимости в выполнении всех общих условий, предусмотренных статьей 43 настоящего закона, а также условий из абзаца (2) статьи 41 настоящего закона с учетом специфических и личных обстоятельств иностранца, которому одобрено убежище, и его ближайшего родственника.

(2) Если иностранец, которому одобрено убежище в Республике Сербии – несовершеннолетнее лицо, одобрение ВНЖ на основании воссоединения семьи могут получить его родители на тех же условиях, которые устанавливаются абзацем (1) данной статьи в целях сохранения единства семьи.

(3) В случае, если ближайший родственник иностранца, которому одобрено убежище в Республике Сербии, не имеет загранпаспорта, временный вид на жительство одобряется посредством письменного решения.

Срок действия временного вида на жительство на основании воссоединения семьи

Статья 57

(1) ВНЖ в целях воссоединения семьи из ст. 55 и 56 настоящего закона одобряется сроком на один год и продлевается на тот же период, за исключением случая из абзаца (5) статьи 44 настоящего закона.

(2) Для иностранца, которому ВНЖ одобряется на основании воссоединения семьи с иностранцем, имеющим одобренный ВНЖ в Республике Сербии, ВНЖ одобряется на срок до истечения действия ВНЖ иностранца, с которым запрашивается воссоединение семьи.

Временный вид на жительство для несовершеннолетнего иностранца, родившегося на территории Республики Сербии

Статья 58

(1) Родитель, опекун или законный представитель ребенка, родившегося на территории Республики Сербии, оба родителя которого являются иностранными гражданами, обязан в трехмесячный срок с даты рождения ребенка подать заявление на одобрение ВНЖ ребенку.

(2) ВНЖ одобряется на период, до истечения которого одобрен ВНЖ родителю, опекуну или законному представителю ребенка, либо сроком на один год, если один из родителей, опекунов или законных представителей ребенка является иностранцем с ПМЖ.

Самостоятельный вид на жительство

Важно: Определения основных терминов и понятий перечислены в **статье 3** Закона об иностранцах. Там же в скобках приведены важные примечания переводчиков об используемых русских эквивалентах.

Статья 59

(1) Иностранцу – ближайшему родственнику гражданина Республики Сербии, иностранцу, которому одобрен ВНЖ, ПМЖ или убежище в Республике Сербии и который на основании воссоединения семьи последние четыре года непрерывно проживал в Республике Сербии, а также выполняет общие условия из статьи 43 настоящего закона, по его заявлению может быть одобрен самостоятельный вид на жительство.

(2) Иностранцу из абзаца (1) данной статьи, который последние три года непрерывно проживал по ВНЖ на основании воссоединения семьи, по его заявлению может быть одобрен самостоятельный вид на жительство в случае смерти гражданина Республики Сербии или иностранца, с которым он имел право на воссоединение семьи.

(3) В порядке исключения иностранцу из абзаца (1) данной статьи, которому одобрен ВНЖ в целях воссоединения семьи в период времени короче четырех лет и который является жертвой семейного насилия или при наличии иных особо тяжелых обстоятельств, по его заявлению может быть одобрен самостоятельный вид на жительство в случае невыполнения общих условий, предусмотренных статьей 43 настоящего закона.

(4) Самостоятельный вид на жительство одобряется сроком на один год и продлевается на тот же срок, за исключением случая из абзаца (5) статьи 44 настоящего закона.

Фиктивный брак

Статья 60

(1) Фиктивным браком в значении настоящего закона считается брак, заключенный с намерением обеспечить иностранцу возможность въезда или пребывания на территории Республики Сербии в нарушение условий, установленных настоящим законом.

(2) Обстоятельства, которые могут указывать на заключение фиктивного брака, основываются на наличии оправданных сомнений в том, что супруги:

- 1) не поддерживают супружеские отношения;
- 2) не были знакомы до заключения брака;
- 3) не предоставляют подлинные персональные данные;
- 4) не говорят на понятном обоим супругам языке;
- 5) что за заключение брака были даны материальные средства, за исключением случаев, когда речь идет о средствах, даваемых в качестве приданого, а супруги происходят из стран, где приданое является обычаем;
- 6) что имеются доказательства предшествующих случаев фиктивных браков любого из супругов в Республике Сербии или за границей.

(3) ВНЖ или продление ВНЖ в целях воссоединения семьи не будет одобрено иностранцу, если после проведения проверки обстоятельств заключения его брака можно сделать обоснованное предположение, что заключенный брак является фиктивным, либо если имеются обоснованные сомнения в том, что брак заключен в целях одобрения ВНЖ.

Важно: Определения основных терминов и понятий перечислены в **статье 3** Закона об иностранцах. Там же в скобках приведены важные примечания переводчиков об используемых русских эквивалентах.

(4) Положения данной статьи также применяются к внебрачному союзу.

Временный вид на жительство по причинам гуманитарного характера

Статья 61

(1) ВНЖ может быть одобрен иностранцу, который выполняет общие условия из статьи 43 настоящего закона и у которого имеются иные обстоятельства, требующие особого рассмотрения и связанные с:

- 1) его семейными, культурными или общественными связями с Республикой Сербией, степенью интеграции иностранца в общественную жизнь Республики Сербии в предшествующий период, особенно в плане его образования, рабочей деятельности или знания языка;
- 2) отсрочкой принудительного выдворения иностранца из статьи 84 настоящего закона сроком на один год или более одного года;
- 3) иностранцем, являющимся жертвой тяжкого преступления, включая лиц, которые были вовлечены в действия по реализации иррегулярной миграции и которые сотрудничают с полицией и органами правосудия, а его присутствие необходимо для ведения уголовного дела, либо он участвует в следствии в качестве свидетеля или потерпевшего;
- 4) иностранцу – несовершеннолетнему лицу, которое брошено, является жертвой организованного криминала или по иным причинам осталось без родительского попечения или без сопровождения;
- 5) серьезными и оправданными личными причинами гуманитарного характера, наличием интересов Республики Сербии или принятых международных обязательств.

(2) Соответствующий орган одобрит ВНЖ по причинам гуманитарного характера, даже если будет установлено, что обстоятельства, на основании которых подано заявление, являются обоснованными, однако по оправданным причинам не выполнены условия из абзаца (2) статьи 41 и статьи 43 настоящего закона.

(3) ВНЖ по причинам гуманитарного характера одобряется на срок не менее шести месяцев, но не более одного года и может быть продлен, если обстоятельства, на основании которых одобрен ВНЖ, сохраняют свое действие.

Временный вид на жительство для иностранца – предполагаемой жертвы торговли людьми

Статья 62

(1) Если в ходе процедуры установления личности иностранца на основании особых индикаторов будет сделано предположение о том, что иностранец является жертвой торговли людьми, соответствующий государственный орган по выявлению и координации защиты жертв торговли людьми производит оценку состояния и потребностей жертвы, а также устанавливает личность жертвы в соответствии с законными полномочиями в области своей зарегистрированной деятельности.

(2) Соответствующий государственный орган, отвечающий за выявление и координацию защиты жертв торговли людьми, уведомляет Министерство внутренних

Важно: Определения основных терминов и понятий перечислены в **статье 3** Закона об иностранцах. Там же в скобках приведены важные примечания переводчиков об используемых русских эквивалентах.

дел о запуске процедуры из абзаца (1) данной статьи и информирует иностранца об условиях одобрения ВНЖ и иных правах.

(3) ВНЖ иностранцу – предполагаемой жертве торговли людьми может быть одобрен без выполнения общих условий из статьи 43 настоящего закона на срок 90 дней.

(4) В продолжение действия ВНЖ обеспечивается возможность восстановления и устранения возможного последующего воздействия совершившего преступление лица на жертву, а также возможность самостоятельно, без побуждения к даче свидетельских показаний, на основании своевременной и полной информации о своем статусе принять решение о дальнейшем сотрудничестве с соответствующим государственным органом, отвечающим за выявление и координацию защиты жертв торговли людьми, судом, прокуратурой или полицией.

(5) В продолжение действия ВНЖ на данном основании не может быть принято решение о возвращении.

(6) В период действия ВНЖ на данном основании соответствующий государственный орган, отвечающий за выявление и координацию защиты жертв торговли людьми, координирует защиту жертвы торговли людьми и совместно с другими институтами и организациями обеспечивает безопасность и защиту, адекватное и надежное размещение, психологическую и материальную помощь, доступ к срочному медицинскому обслуживанию, доступ к образованию для несовершеннолетних лиц, консультации и информирование иностранца о его законных правах и правах, которые ему доступны, на языке, который он понимает.

(7) Если имеется такая потребность, также обеспечиваются услуги перевода, толкования и помощь в реализации его прав и интересов в случае, если ведется уголовное дело.

(8) Когда в отношении несовершеннолетнего лица – предполагаемой жертвы торговли людьми будет установлено, что его не сопровождает родитель, опекун или законный представитель, соответствующий орган, орган опеки и полиция совместно с соответствующим государственным органом, отвечающим за выявление и координацию защиты жертв торговли людьми, определяет, находится ли его семья на территории Республики Сербии, в целях воссоединения семьи.

(9) Жертва не будет воссоединена с семьей, если государственный орган, в чьи компетенции входит защита жертв торговли людьми, сочтет, что воссоединение несовершеннолетнего лица с семьей не соответствует его интересам, в особенности, если имеются сомнения в том, что семья жертвы вовлечена в торговлю людьми. Воссоединение несовершеннолетнего лица с семьей производится только в ситуациях, когда соответствующий орган опеки совместно с соответствующим государственным органом, отвечающим за выявление и координацию защиты жертв торговли людьми, установит, что воссоединение с семьей в интересах ребенка.

(10) Если семья жертвы находится вне территории Республики Сербии и ее не представляется возможным найти, несовершеннолетнему лицу будет назначен опекун в соответствии с законом.

Временный вид на жительство для жертв торговли людьми

Статья 63

Важно: Определения основных терминов и понятий перечислены в **статье 3** Закона об иностранцах. Там же в скобках приведены важные примечания переводчиков об используемых русских эквивалентах.

(1) Если в ходе процедуры из абзаца (1) статьи 62 настоящего закона будет установлено, что иностранец является жертвой торговли людьми и что он самостоятельно принял решение о дальнейшем сотрудничестве с соответствующим государственным органом, отвечающим за выявление и координацию защиты жертв торговли людьми, судом, прокуратурой или полицией, соответствующий орган, отвечающий за защиту жертв торговли людьми, в форме экспертного мнения уведомляет Министерство внутренних дел.

(2) Жертве торговли людьми может быть одобрен ВНЖ без выполнения условий из абзаца (2) статьи 41 или статьи 43 настоящего закона.

(3) Жертвам торговли людьми, включая жертв – несовершеннолетних лиц, будет одобрен ВНЖ, если соответствующий государственный орган, отвечающий за выявление и координацию защиты жертв торговли людьми, считает, что пребывание такого лица необходимо для его защиты, восстановления и обеспечения безопасности, или если суд, прокуратура или полиция считают, что его присутствие необходимо по причинам сотрудничества со следствием в рамках уголовного дела.

(4) ВНЖ иностранцу, являющемуся жертвой торговли людьми, одобряется на срок один год с возможностью продления на тех же условиях.

(5) Иностранец, которому одобрен ВНЖ как жертве торговли людьми, помимо прав из статьи 62 настоящего закона, имеет право на доступ к рынку труда, повышению профессиональной квалификации и образованию без побуждения к даче свидетельских показаний.

(6) Иностранцу с одобренным ВНЖ для жертв торговли людьми, не имеющему достаточных материальных средств для необходимого лечения, соответствующий государственный орган, отвечающий за выявление и координацию защиты жертв торговли людьми, обеспечит доступность медицинской и иной необходимой помощи самостоятельно или совместно с системой здравоохранения, соответствующим центром социальной работы и иными лицами, оказывающими услуги, и организациями.

(7) При одобрении ВНЖ иностранцу, являющемуся несовершеннолетним лицом, соответствующий орган учитывает интересы несовершеннолетнего лица, его возраст и зрелость.

Прекращение действия временного вида на жительство по причинам гуманитарного характера и временного вида на жительство для жертв торговли людьми

Статья 64

(1) ВНЖ для жертв торговли людьми или ВНЖ из пункта 3) абзаца (1) статьи 61 может быть аннулирован в любой момент, если иностранец больше не выполняет условий, а в особенности:

- 1) если иностранец, которому одобрен ВНЖ, активно, добровольно и по собственной инициативе возобновил контакт с лицами, подозреваемыми в совершении уголовного дела в сфере торговли людьми и иррегулярных миграций, либо если будет установлено, что заявление о данных уголовных преступлениях является ложным или необоснованным;

Важно: Определения основных терминов и понятий перечислены в **статье 3** Закона об иностранцах. Там же в скобках приведены важные примечания переводчиков об используемых русских эквивалентах.

- 2) если иностранец, которому одобрен ВНЖ, прекратил сотрудничество или в процессе сотрудничества прибегает к обману;
- 3) когда этого требуют причины защиты безопасности Республики Сербии и ее граждан;
- 4) когда орган правосудия принимает решение о прекращении дела.

(2) ВНЖ по причинам гуманитарного характера из пунктов 1), 2), 4) и 5) абзаца (1) статьи 65 прекращает свое действие, если прекращается воздействие обстоятельств, вследствие которых иностранцу одобрен ВНЖ или этого требуют причины защиты безопасности Республики Сербии и ее граждан.

Принципы при принятии решения

Статья 65

(1) При принятии решения по заявлению на ВНЖ либо по заявлению на продление ВНЖ соответствующий орган, помимо определения того, выполнены ли общие условия для одобрения ВНЖ, отдельно оценит обстоятельства каждого отдельно взятого случая и примет во внимание личные, семейные, экономические и социальные обстоятельства, а также продолжительность предыдущих ВНЖ иностранца.

(2) Если при принятии решения по заявлению на ВНЖ либо по заявлению на продление ВНЖ будет установлено, что заявление следует отклонить по причинам защиты безопасности Республики Сербии и ее граждан, соответствующий орган с должным вниманием оценит угрозу, которую заявитель представляет для безопасности Республики Сербии и ее граждан.

(3) При принятии решения по заявлению на ВНЖ либо по заявлению на продление ВНЖ несовершеннолетнего лица соответствующий орган руководствуется решением, соответствующим его интересам.

Прекращение действия временного вида на жительство

Статья 66

(1) Если впоследствии будет установлено, что в отношении иностранца, которому одобрен ВНЖ, имеется одна или более причин, предусмотренных для отклонения заявления на ВНЖ, соответствующий орган примет решение о прекращении права на ВНЖ и назначит срок, в который тот должен покинуть Республику Сербию и который не может быть дольше 30 дней. В рамках решения о прекращении права на ВНЖ также может быть назначен запрет на въезд.

(2) К назначению запрета соответствующим образом применяется статья 78 настоящего закона.

(3) При принятии решения о прекращении права на ВНЖ оцениваются особые обстоятельства каждого отдельно взятого случая, в особенности продолжительность предыдущих ВНЖ иностранца и его личные, семейные, культурные, экономические и иные связи с Республикой Сербией.

(4) Иностранец может обжаловать решение о прекращении права на ВНЖ через соответствующий орган в течение 15 дней с даты получения решения.

Важно: Определения основных терминов и понятий перечислены в **статье 3** Закона об иностранцах. Там же в скобках приведены важные примечания переводчиков об используемых русских эквивалентах.

(5) Жалоба подается в письменной форме, на сербском языке, с оплатой установленной таксы.

(6) Решение по обжалованию решения о прекращении права на ВНЖ принимает Министерство внутренних дел.

(7) Обжалование отсрочивает исполнение решения.

(8) В отношении решения, принятого в ходе процедуры во второй инстанции, может быть начат административный спор. Запуск административного спора не отсрочивает исполнение решения органа второй инстанции.

IX МЕСТО ПРЕБЫВАНИЯ И ЖИТЕЛЬСТВА ИНОСТРАННОГО ГРАЖДАНИНА

Понятия места пребывания, адреса проживания и места жительства

Статья 110

(1) Место пребывания в значении настоящего закона означает место и адрес, по которому иностранец пребывает более 24 часов ([в обиходе документ, подтверждающий место пребывания, называется “белый картон” – прим. перев.](#)).

(2) Адрес регистрации – это адрес, по которому иностранец зарегистрировался и намеревается проживать в течение одобренного ВНЖ в Республике Сербии.

(3) Иностранец с ВНЖ должен в течение 3 дней со дня изменения адреса регистрации уведомить об этом соответствующий орган.

(4) Считается, что иностранец не менял адрес регистрации, если он по личным или иным причинам или в связи с работой зарегистрировал иное место пребывания, но срок пребывания в этом месте не превышал 15 дней.

(5) Иностранец, которому одобрен ПМЖ в Республике Сербии, имеет зарегистрированное место жительства.

(6) Место жительства в значении настоящего закона – это место, в котором иностранец поселился с намерением постоянного проживания и которое является центром его жизнедеятельности, профессиональных, экономических, социальных и иных отношений, доказывающих его долговременную связь с местом, в котором он поселился.

(7) Иностранец, имеющий ПМЖ, обязан в течение 8 дней с даты изменения места жительства уведомить об этом соответствующий орган.

Регистрация места пребывания, места жительства и изменение адреса регистрации и снятие с учета по месту жительства

Статья 111

Важно: Определения основных терминов и понятий перечислены в [статье 3](#) Закона об иностранцах. Там же в скобках приведены важные примечания переводчиков об используемых русских эквивалентах.

(1) Юридические лица, предприниматели и физические лица, предоставляющие возмездные услуги размещения иностранцам, обязаны зарегистрировать место пребывания иностранца в полицейском участке по месту размещения в течение 24 часов с момента предоставления услуг размещения.

(2) Юридические лица, предприниматели и физические лица, к которым иностранцы приезжают в качестве гостей, обязаны зарегистрировать место пребывания иностранца в полицейском участке по месту размещения в течение 24 часов с момента приезда иностранца в гости.

(3) Иностранец, не пользующийся размещением из абзаца (1) данной статьи или не остановившийся по частному адресу у физического или юридического лица, обязан сам зарегистрировать свое место пребывания в полицейском участке по месту размещения в течение 24 часов с момента въезда в Республику Сербию или с момента изменения места размещения.

(4) Физическое лицо из абзаца (2) данной статьи – это лицо, к которому иностранец приезжает в качестве гостя. Физическое лицо, к которому иностранец приезжает в качестве гостя, может уполномочить другое лицо или самого приехавшего к нему в гости иностранца выполнить регистрацию места проживания из абзаца (2) данной статьи.

(5) Если для этого имеются соответствующие технические условия, регистрация места пребывания иностранца может быть произведена в электронной форме с применением схемы электронного подтверждения личности как минимум среднего уровня надежности, в соответствии с законом, которым урегулированы электронный документ, электронная идентификация и оказание конфиденциальных услуг в электронном осуществлении деятельности.

(6) Внешний вид бланка для регистрации места пребывания и порядок осуществления регистрации места пребывания иностранца, зарегистрированного адреса, изменения зарегистрированного адреса, регистрации места жительства и снятия с учета по месту жительства иностранца определяет министр внутренних дел.

ХІІІ ШТРАФНЫЕ САНКЦИИ

Лица, оказывающие услуги размещения

Статья 120

(1) Денежный штраф будет наложен на юридическое лицо, предпринимателя или физическое лицо в случае, если им не выполнена регистрация места пребывания иностранца в соответствующем органе в течение 24 часов с момента предоставления услуги размещения иностранцу или с момента приезда иностранца в гости (абзацы (1) и (2) статьи 111 настоящего закона), причем в следующем диапазоне:

1) от 5.000 до 150.000 динаров для физического лица;

Важно: Определения основных терминов и понятий перечислены в **статье 3** Закона об иностранцах. Там же в скобках приведены важные примечания переводчиков об используемых русских эквивалентах.

2) от 50.000 до 2.000.000 для юридического лица;

3) от 10.000 до 500.000 для предпринимателя.

(2) За нарушение из абзаца (1) данной статьи денежный штраф в размере от 5.000. до 150.000 динаров также будет взыскан с ответственного лица внутри юридического лица.

(3) Помимо денежного штрафа, за нарушение из абзаца (1) данной статьи к правонарушителю также может быть применена мера запрета деятельности по предоставлению услуг размещения иностранцам.

(4) Денежный штраф в размере от 5.000 до 150. 000 динаров будет наложен на иностранца, который в течение 24 часов с момента въезда в Сербию или с момента изменения места пребывания не регистрирует изменение места пребывания в соответствующем органе (абзац (3) статьи 111 настоящего закона).

Несоблюдение правил в связи с одобренным пребыванием

Статья 123

(1) Денежный штраф в размере от 5.000 до 150.000 динаров будет наложен за нарушение на иностранца в случае, если он:

1) не подал заявление на одобрение ВНЖ в Республике Сербии, а для его работы, в соответствии с нормативно-правовыми актами, которыми урегулировано трудоустройство иностранцев, требуется разрешение на работу (абзац (2) статьи 46 настоящего закона);

2) *(Удалено в последней редакции закона)*

3) в установленный срок не подал заявление на продление ВНЖ (абзац (5) статьи 41 настоящего закона);

4) в установленный срок не подал заявление на одобрение ВНЖ ребенку, иностранному гражданину, родившемуся на территории Республики Сербии (абзац (1) статьи 58 настоящего закона);

5) в установленный срок не подал соответствующему органу заявление на выдачу личной карты иностранца (абзац (1) и (4) статьи 104 настоящего закона);

6) в установленный срок не подал соответствующему органу заявление на выдачу новой личной карты иностранца (абзац (2) статьи 107 настоящего закона);

7) не вернул личную карту иностранца соответствующему органу в случаях, установленных абзацем (1) статьи 108 настоящего закона;

8) не сообщил соответствующему органу об утере идентификационных документов из абзаца (2) статьи 108 и абзаца (1) статьи 109 настоящего закона;

9) не уведомил соответствующий орган об изменении адреса проживания или изменении места жительства из абзацев (3) и (7) статьи 110 настоящего закона;

Важно: Определения основных терминов и понятий перечислены в **статье 3** Закона об иностранцах. Там же в скобках приведены важные примечания переводчиков об используемых русских эквивалентах.

10) во время пребывания в Республике Сербии носит иностранную военную, полицейскую или таможенную форму в нарушение правил из статьи 112 настоящего закона.

ИНФОРМАЦИЯ С САЙТА МВД СЕРБИИ

Временный вид на жительство (ВНЖ)

[Источник на сербском](#)

ПОДАЧА ЗАЯВЛЕНИЯ НА ВРЕМЕННЫЙ ВИД НА ЖИТЕЛЬСТВО

[Заявление на одобрение ВНЖ](#) подается [Полицейскому управлению по городу Белграду, Управлению по делам иностранцев и территориальным отделениям полиции](#) или [электронным путем](#), в зависимости от адреса пребывания или проживания иностранного гражданина, организационным подразделениям, отвечающим за пребывание и перемещение иностранных граждан на территории Республики Сербии.

Заявление на одобрение или продление ВНЖ подается лично, а в качестве приложения к заявлению подается полная документация, то есть все установленные доказательства. По требованию уполномоченного служебного лица заявление может быть дополнено дополнительными доказательствами.

Заявление на продление ВНЖ подается не ранее, чем за три месяца, но не позднее, чем за 30 дней до истечения одобренного ВНЖ.

Срок действия загранпаспорта должен быть как минимум на три месяца дольше срока, на который одобряется ВНЖ.

Иностранец должен пребывать в Республике Сербии в соответствии с целью, для которой одобрен ВНЖ.

Детальные условия одобрения ВНЖ установлены [Сводом правил о детальных условиях одобрения ВНЖ, внешнем виде заявления на одобрение ВНЖ, внешнем виде и порядке помещения наклейки ВНЖ в иностранный загранпаспорт](#).

НЕОБХОДИМАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ ДЛЯ ОДОБРЕНИЯ ВРЕМЕННОГО ВИДА НА ЖИТЕЛЬСТВО⁴

⁴ Списки документации из этого раздела служат как ориентир, на практике практически всегда требуются дополнительные документы. При подаче заявления с неполной документацией полиция предоставляет заявителю срок в несколько рабочих дней, чтобы дополнить пакет документов. Список документов для вашего основания лучше узнать заранее у инспектора, работающего с иностранцами, по месту вашей регистрации (прим. перев.).

Важно: Определения основных терминов и понятий перечислены в **статье 3** Закона об иностранцах. Там же в скобках приведены важные примечания переводчиков об используемых русских эквивалентах.

а. Обязательная документация для одобрения ВНЖ (для всех оснований):

- действующий личный или служебный загранпаспорт
- доказательство наличия средств для проживания в продолжение планируемого пребывания
- зарегистрированный адрес пребывания или проживания в Республике Сербии
- доказательство медицинского страхования в продолжение планируемого пребывания
- доказательство оплаты установленной административной таксы
- две фотографии (35х45мм, цветные, анфас)
- заполненный бланк

б. Помимо обязательной документации, имеется отдельная документация, прилагаемая для каждого указанного основания

Доказательство оплаты административной таксы

Квитанции для оплаты административной таксы вы создаете на [портале eUprava](#) следующим образом: введя имя и фамилию, учетный номер и адрес пребывания или проживания, в первом выпадающем меню следует выбрать опцию **ИНОСТРАНЦЫ (STRANCI)**, а затем административную таксу, установленную для заявления, которое вы подаете.

1. На основании трудоустройства:

Трудоустройство

а. обязательная документация + б. отдельная документация:

- выписка о регистрации юридического лица или предпринимателя в Республике Сербии (*ее выдает [APR \(Agencija za privredne registre\)](#) – прим. перев.*);
- трудовой договор, договор о внештатной работе или иной договор, доказывающий привлечение иностранца к трудовой деятельности в Республике Сербии в соответствии с трудовыми нормативно-правовыми актами;
- отчет организации, обладающей компетенцией в вопросах трудоустройства (*[NSZ \(Nacionalna služba za zapošljavanje\)](#) – прим. перев.*) о выполнении условий для трудоустройства, когда трудовые отношения заключаются впервые, либо разрешение на работу при продлении ВНЖ.

Важно: Определения основных терминов и понятий перечислены в **статье 3** Закона об иностранцах. Там же в скобках приведены важные примечания переводчиков об используемых русских эквивалентах.

Трудоустройство – лица, внесенные в решение о регистрации

a. обязательная документация + b. отдельная документация:

- выписка о регистрации юридического лица или предпринимателя в Республике Сербии;
- разрешение на работу при продлении ВНЖ.

Трудоустройство – договор о профессионально-техническом сотрудничестве с иностранным юридическим лицом для иностранца, командированного в Республику Сербию

a. обязательная документация + b. отдельная документация:

- выписка о регистрации юридического лица в Республике Сербии;
- договор о профессионально-техническом сотрудничестве с иностранным юридическим лицом;
- решение иностранного юридического лица о командировании или делегировании работника в юридическое лицо, зарегистрированное в Республике Сербии, если это не оговорено в договоре о профессионально-техническом сотрудничестве;
- подтверждение от юридического лица, зарегистрированного в Республике Сербии, о привлечении на работу иностранного гражданина;
- разрешение на работу при продлении ВНЖ.

Трудоустройство – иностранец, перемещаемый внутри хозяйственного субъекта, зарегистрированного за границей, в целях временного командирования либо перевода на работу в юридическое лицо, зарегистрированное в Республике Сербии

a. обязательная документация + b. отдельная документация:

- выписка о регистрации юридического лица в Республике Сербии;
- решение иностранного юридического лица о командировании или делегировании работника в юридическое лицо, зарегистрированное в Республике Сербии;
- подтверждение от юридического лица, зарегистрированного в Республике Сербии, о привлечении на работу иностранного гражданина;
- разрешение на работу при продлении ВНЖ.

Трудоустройство – привлечение к профессиональной деятельности в спортивном клубе

а. обязательная документация + б. отдельная документация:

- выписка о регистрации юридического лица в Республике Сербии;
- договор о привлечении иностранного спортсмена, заверенный в соответствующем спортивном союзе;
- разрешение на работу при продлении ВНЖ.

Трудоустройство – волонтер

а. обязательная документация + б. отдельная документация:

- выписка о регистрации юридического лица в Республике Сербии;
- договор о волонтерской работе;
- подтверждение государственного органа о том, что организатор волонтерской работы внесен в соответствующие реестры организаторов волонтерской работы.

Трудоустройство – аккредитованный иностранный журналист

а. обязательная документация + б. отдельная документация:

- аккредитация министерства, обладающего компетенцией по вопросам культуры и информирования в Республике Сербии.

Трудоустройство – эксперты, привлеченные к реализации проектов в сотрудничестве с другими государственными органами

а. обязательная документация + б. отдельная документация:

- письмо соответствующего государственного органа, единицы местного самоуправления или иной организации или ассоциации о потребности в привлечении иностранного гражданина, его функции и продолжительности привлечения к работе.

2. На основании обучения:

Обучение в школе – обучение в вузе – изучение сербского языка

а. обязательная документация + б. отдельная документация:

Важно: Определения основных терминов и понятий перечислены в **статье 3** Закона об иностранцах. Там же в скобках приведены важные примечания переводчиков об используемых русских эквивалентах.

- справка о зачислении в прошедшую верификацию начальную (основную) или среднюю школу, либо аккредитованное высшее образовательное учреждение;
- справка о зачислении в организацию, зарегистрированную в сфере остального образования или изучения языка (если речь идет об изучении сербского языка);
- выписка о регистрации юридического лица или предпринимателя в Республике Сербии, в которой указано, что оно занимается образованием в качестве основного вида деятельности, либо справка о том, что образовательное учреждение прошло верификацию или аккредитацию в Республике Сербии.

Участие в программах международного обмена учащимися или студентами

а. обязательная документация + б. отдельная документация:

- выписка о регистрации юридического лица в Республике Сербии;
- справка о зачислении в прошедшую верификацию начальную (основную) или среднюю школу, либо аккредитованное высшее учебное заведение в рамках программы международного обмена учащимися и студентами и доказательство, что программа международного обмена учащимися и студентами одобрена министерством, обладающим компетенцией в вопросах образования и науки.

Специализация, профессиональное обучение или стажировка

а. обязательная документация + б. отдельная документация:

- выписка о регистрации юридического лица в Республике Сербии;
- подтверждение юридического лица, организующего специализацию, обучение или стажировку в Республике Сербии, в котором указана дата начала и окончания специализации, профессионального обучения и стажировки;
- разрешение на работу при продлении ВНЖ, в зависимости от характера привлечения иностранца.

Научно-исследовательская работа или иная научно-образовательная деятельность

а. обязательная документация + б. отдельная документация:

Важно: Определения основных терминов и понятий перечислены в **статье 3** Закона об иностранцах. Там же в скобках приведены важные примечания переводчиков об используемых русских эквивалентах.

- выписка о регистрации аккредитованной в Республике Сербии научно-исследовательской организации, в которой иностранец осуществляет научно-исследовательскую работу или иную научно-образовательную деятельность;
- заключенный с научно-исследовательской организацией договор о проведении научно-исследовательской работы и реализации исследовательской деятельности;
- подтверждение организации, либо юридического лица, в котором иностранец осуществляет научно-исследовательскую работу или иную научно-образовательную деятельность, с датой начала и окончания научно-исследовательской работы или иной научно-образовательной деятельности;
- разрешение на работу при продлении ВНЖ.

3. На основании воссоединения семьи:

Воссоединение семьи - брак

а. обязательная документация + б. отдельная документация:

- выписка из книги регистрации актов гражданских состояний о заключении брака не старше 6 месяцев (супруг – гражданин Республики Сербии);
- документ о наличии брачного союза с иностранцем в соответствии с национальным законодательством страны, где заключен брачный союз (супруги – иностранные граждане).

Воссоединение семьи – внебрачный союз

а. обязательная документация + б. отдельная документация:

- доказательство свободного семейного положения для обоих партнеров;
- иные доказательства существования внебрачного союза (заявления внебрачных партнеров и заверенные заявления двух свидетелей о существовании долговременного союза, доказательства общего адреса проживания, либо выписка из реестра внебрачных союзов, если он ведется в стране, где имел место внебрачный союз, и прочее)
- если во внебрачном союзе родился общий ребенок, выписка из книги регистрации актов гражданских состояний о рождении для ребенка.

Воссоединение семьи – для несовершеннолетнего ребенка

Важно: Определения основных терминов и понятий перечислены в **статье 3** Закона об иностранцах. Там же в скобках приведены важные примечания переводчиков об используемых русских эквивалентах.

a. обязательная документация + b. отдельная документация:

- выписка из книги регистрации актов гражданских состояний о рождении для ребенка;
- необходимо присутствие обоих родителей. Если обеспечить присутствие обоих родителей не представляется возможным, прилагается заверенное согласие второго родителя.

Законные представители (родители, опекуны) детей, родившихся в Республике Сербии, имеющие одобренный ВНЖ, должны в срок 90 дней с даты рождения ребенка подать заявление на одобрение ВНЖ для ребенка.

Воссоединение семьи – с иностранцем с одобренным убежищем в Республике Сербии

a. обязательная документация + b. отдельная документация:

- копия решения об одобрении убежища в Республике Сербии для близкого родственника, на основании воссоединения с которым подается заявление на ВНЖ;
- иные имеющиеся доказательства родства.

4. Прочее:

Самостоятельный временный вид на жительство

a. обязательная документация + b. отдельная документация:

- доказательство, т.е. документация, доказывающая, что имелся ВНЖ на основании воссоединения семьи в предшествующие четыре года;
- выписка из книги регистрации актов гражданских состояний о смерти для умершего члена семьи, либо решение о разводе (супруг умер или имел место развод);
- доказательство, что в отношении члена семьи возбуждено уголовное дело в связи с совершением преступления – насилия в семье, либо что ближайший родственник осужден за это уголовное преступление имеющим законную силу решением (жертва семейного насилия);
- документ соответствующего Центра социальной работы о том, что в продолжение действия ВНЖ на основании воссоединения семьи в рамках их компетенции были приняты меры для защиты иностранца от насилия в семье, либо документ центра размещения жертв домашнего насилия о том, что в продолжение действия ВНЖ на основании воссоединения

Важно: Определения основных терминов и понятий перечислены в **статье 3** Закона об иностранцах. Там же в скобках приведены важные примечания переводчиков об используемых русских эквивалентах.

семьи заявитель был размещен в их помещениях для предоставления защиты от ближайшего родственника, о чьих действиях неоднократно заявлялось в полицию, прокуратуру или иные государственные органы в связи с обоснованными сомнениями в том, что он совершил уголовное преступление – насилие в семье (жертва семейного насилия).

Осуществление религиозной деятельности

а. обязательная документация + б. отдельная документация:

- выписка о регистрации церкви или религиозной общины в Республике Сербии;
- трудовой договор или письмо зарегистрированной церкви или религиозной общины в Республике Сербии, в котором указано, что иностранец привлечен в качестве священника или лица, несущего религиозную службу.

Лечение

а. обязательная документация + б. отдельная документация:

- решение о регистрации медицинского учреждения в Республике Сербии;
- письмо медицинского учреждения, в котором указано место лечения и потребность в непрерывном лечении в определенный временной период;
- решение о регистрации учреждения социальной защиты в Республике Сербии и лицензию на работу, выданную органом, обладающим компетенцией по вопросам социальной защиты (если речь идет об уходе за больным).

Собственность в отношении недвижимости

а. обязательная документация + б. отдельная документация:

- выписка из листа недвижимости

в порядке исключения доказательством может считаться иной документ, доказывающий собственность (заверенный договор купли-продажи, договор дарения, решение о наследстве, решение суда и т.п.)

5. Категории иностранцев, которым временный вид на жительство может быть одобрен независимо от основания для одобрения временного вида на жительство:

Стартап

Важно: Определения основных терминов и понятий перечислены в **статье 3** Закона об иностранцах. Там же в скобках приведены важные примечания переводчиков об используемых русских эквивалентах.

(иностранцы, учредившие в Республике Сербии хозяйственный субъект, чья инновационная деятельность подтверждена зарегистрированным научно-технологическим парком, одним из учредителей которого является Республика Сербия, автономный край, город Белград или единица местного самоуправления);

а. обязательная документация + б. отдельная документация:

- документ, выданный зарегистрированным научно-технологическим парком, подтверждающий, что деятельность хозяйственного субъекта, учрежденного иностранцем в Республике Сербии признана инновационной деятельностью

Первый ВНЖ одобряется на **один год**, а при подаче заявления на продление ВНЖ прилагается один из следующих документов:

- доказательство, что в продолжение действия ранее одобренного ВНЖ были оформлены трудовые отношения с одним или более гражданами Республики Сербии на период, превышающий, срок, на который запрашивается продление ВНЖ, или
- доказательство, что в продолжение действия предыдущего ВНЖ хозяйственный субъект, основанный для осуществления инновационной деятельности, реализовал доход в минимальном размере 1.000.000,00 дин, или
- документ, выданный научно-технологическим парком, подтверждающий, что хозяйственный субъект продолжает активно заниматься инновационной деятельностью.

Инвестор

Иностранцы, инвестирующие в уже зарегистрированный хозяйственный субъект в Республике Сербии, либо в деятельность этого субъекта, посредством инвестиций в материальные и нематериальные активы.

а. обязательная документация + б. отдельная документация:

- подтверждение наличия средств на счету в банке, зарегистрированном в Республике Сербии, в размере минимум 50.000,00 евро, либо в эквивалентном размере в динарах или иной иностранной валюте

Первый ВНЖ одобряется на **шесть месяцев**, а при подаче заявления на продление ВНЖ также прилагается:

- доказательство внесения средств в уставный капитал уже зарегистрированного хозяйственного субъекта в размере минимум

Важно: Определения основных терминов и понятий перечислены в **статье 3** Закона об иностранцах. Там же в скобках приведены важные примечания переводчиков об используемых русских эквивалентах.

5.000,00 евро, либо в эквивалентном размере в динарах или иной иностранной валюте.

Талант

Иностранцы, имеющие решение о профессиональном признании, выданное соответствующим органом Республики Сербии:

а. обязательная документация + б. отдельная документация:

- решение о профессиональном признании документа о высшем образовании, выданное соответствующим органом Республики Сербии

Первый ВНЖ одобряется на **один год**, а при подаче заявления на продление ВНЖ также прилагается один из следующих документов:

- трудовой договор или иной договор, доказывающий привлечение иностранного гражданина к трудовой деятельности в Республике Сербии в соответствии с трудовыми нормативно-правовыми актами
- выписка о регистрации юридического лица в Республике Сербии в продолжение предыдущего ВНЖ, где одним из основателей является иностранный гражданин

Сербское происхождение

Сербским происхождением заявителя считается кровное родство или родство на основании усыновления с предком по прямой линии, который является гражданином Республики Сербии или гражданином государств – предшественников Республики Сербии, то есть государств, чьим правопреемником является Республика Сербия, либо который идентифицирует или идентифицировал себя как серб.

а. обязательная документация + б. отдельная документация:

- сербский публичный документ или иностранный публичный документ, обладающий в соответствии с законом доказательной силой сербского публичного документа, при помощи которого можно установить сербское происхождение заявителя;

Важно: Определения основных терминов и понятий перечислены в **статье 3** Закона об иностранцах. Там же в скобках приведены важные примечания переводчиков об используемых русских эквивалентах.

- свидетельство о крещении Сербской православной церкви, выданное епархией или приходом церкви, на основании которого можно установить сербское происхождение заявителя либо его предка.

Первый ВНЖ одобряется на **один год**, а при подаче заявления на продление ВНЖ также прилагается один из следующих документов:

- трудовой договор, договор о внештатной работе или иной договор, доказывающий привлечение иностранного гражданина к трудовой деятельности в Республике Сербии в соответствии с трудовыми нормативно-правовыми актами;
- выписку о регистрации юридического лица в Республике Сербии в продолжение действия предыдущего одобренного ВНЖ, где одним из учредителей является иностранный гражданин;
- документ о приобретении недвижимости на территории Республики Сербии;
- справку о доходах за рубежом;
- справку о реализации права на пенсию, назначенную за рубежом.

Доказательством того, что иностранец имеет средства для проживания, считается:

- справка о размере заработной платы (документ о начислении заработной платы или аналогичная);
- трудовой договор, договор о внештатной работе или иной договор, доказывающий привлечение иностранца к трудовой деятельности в Республике Сербии в соответствии с трудовыми нормативно-правовыми актами;
- доказательство выплат по пенсионному страхованию;
- доказательство наличия соответствующей записи в Реестре сельскохозяйственных владений;
- справка или выписка, подтверждающая наличие средств на счету в банке, зарегистрированном в Республике Сербии, в размере минимальной заработной платы в Республике Сербии;
- гарантия работодателя или физического лица – члена домохозяйства иностранца, подавшего заявление на одобрение ПМЖ (**по-видимому, ошибка в оригинале: в этом разделе речь идет о ВНЖ – прим. перев.**), что он будет нести расходы по содержанию иностранца.

Важно: Определения основных терминов и понятий перечислены в **статье 3** Закона об иностранцах. Там же в скобках приведены важные примечания переводчиков об используемых русских эквивалентах.

Доказательством того, что иностранец имеет медицинское страхование, считается:

- европейская карта медицинского страхования или иной документ, доказывающий, что лицо застраховано в своем государстве, согласно нормативно-правовым актам Республики Сербии о медицинском страховании;
- полис медицинского страхования иностранца;
- доказательство наличия денежных средств для оплаты расходов на предоставление срочное медицинской помощи, либо лечения хронических заболеваний;
- гарантия работодателя или физического лица, что он(о) оплатит расходы на предоставление срочной медицинской помощи, либо лечение хронических заболеваний;
- действующая карта медицинского страхования Республики Сербии.

Доказательства, выданные не соответствующими органами Республики Сербии, а иными органами, предоставляются с переводом присяжного переводчика.

Заявления, которые делаются иностранцем и служат доказательством исполнения соответствующих законных условий для одобрения ВНЖ или ПМЖ, заверяются у нотариуса.

О предложенных 31.03.2023 поправках к Закону об иностранцах можно прочитать здесь:

https://t.me/odnazhdy_v_serbii/474

https://t.me/odnazhdy_v_serbii/475

Важно: Определения основных терминов и понятий перечислены в **статье 3** Закона об иностранцах. Там же в скобках приведены важные примечания переводчиков об используемых русских эквивалентах.